

浮浪者からホテル王になつた男

新苗文化  
心 燈H42

# 流浪街頭の 飯店大亨

生命高潮迭起，不論貧富，機會無所不在，  
流浪漢變成飯店大亨的傳奇故事！

一場火奪走我的全部，一心尋死的我，輾轉流浪。

解救我的就是那些流浪漢，我靠著垃圾桶的剩菜和同伴，  
從街頭走向不可思議、奇特的未來。

作者◎東西寺春秋  
譯者◎王小郁

心燈 H42

# 流浪街頭的飯店大亨

(浮浪者からホテル王になった男)

---

作者／東西寺春秋

譯者／王小郁

編輯／張慧茵

美編／高芷羚

發行人／王聖毅

出版者／新苗文化事業有限公司

台北市和平西路一段150號4樓之4

電話：(02)2332-0430 (代表號)

傳真：(02)2332-9817

郵政劃撥：18324544

印刷／久裕印刷事業有限公司

版次／2004年7月一版一刷

國際中文版權代理／巴思里那有限公司

FUROSUYA KARA HOTERUOU NI NATTA OTOKO

Copyright©HARUAKI TOZAIJI 1998

Complicated Chinese language rights arranged with BUNKASHA

PUBLISHING Co., Ltd., Tokyo, through Future View Technology Ltd.

Complex Chinese edition copyright

©2004 NEW SPROUTS PUBLISHER, INC.

All rights reserved.

---

定 價／200元

ISBN／957-451-163-4

(本書如有缺頁破損請寄回更換)



東西寺春秋 著

流浪街頭  
的飯店大亨



## 前言

流浪漢的遺言——13

有一天，寄到報社的一封信：「如果我死了，希望把我曾經當過流浪漢的生平過往寫出來。」深感興趣的我，決定追尋——從流浪漢變成飯店大亨的男人，長田一英的一生。

## 第1部 一九七一年～一九七四年

第一次吃剩飯——22

因為火災失去家人和財產，尋找死亡地點的長田來到了淺草。即將餓死的長田接受流浪漢的幫助。吃著快要腐壞的剩飯，長田開始和他們一起生活。



你是綁架犯嗎！——28

和迷路的孩子說話的長田，結果反被孩子的母親當成綁架犯，甚至驚動警察，而讓長田脫離困境的人，就是淺草流浪漢們的老大——五右衛門。

贏過流氓的唯一方法——34

冬天，在公園生火取暖的流浪漢，被流氓圍毆致死。不過警察也不想調查，憤憤不平的流浪漢們，用他們自己獨特的方法向流氓報復。

悲傷的戀情總是悄悄來臨——43

一對流浪漢情侶——眼鏡仔和竹竿女決定成家立業。向五右衛門要求住的地方和地盤，幸福似乎垂手可得，可是不幸已悄悄來訪。

我們要結婚——59

北海道的女兒來到淺草，但是北海道因為自己的境遇，覺得丟臉不想和女兒

見面，於是五右衛門想出一個計策，可以讓北海道和他女兒見面。

## 天時地利——69

流浪漢的大事，就是賞櫻時節的到來。一般人賞花喝酒狂歡，流浪漢們則是全體總動員從早到晚撿拾人們所掉落的物品和剩飯。

## 保證打敗敵人——84

「希望打敗天婦羅店的敵人！」接受請求的流浪漢們，用他們獨特的方法開始展開擊垮天婦羅店的行動，經由這件事長田瞭解到流浪漢們讓人驚訝的一面。

## 流浪漢的法律——92

長田他們所居住的淺草，來了個新人。這個新人除非加入他們，否則不可以連續三天都在相同的地點撿拾垃圾。長田終於知道流浪漢獨特的法律：「三天就沒用」。



不倒翁死了——101

長田信任的不倒翁，因為心臟麻痺死亡，流浪漢們沉浸在悲傷中，結果五右衛門拜託長田，「把不倒翁的骨灰送回去給他的家人」。

旅行——108

長田決定去旅行，戴帽子的男人、小個兒、阿鍋還有五右衛門，及很多流浪漢都來為長田送行。因為火災失去一切的人生，又要開始大轉變。

第2部 一九七四年～一九七七年

五右衛門的信——114

不倒翁的家人住在岡山，把骨灰送達後就想回淺草的長田，被不倒翁的女兒

中川照子挽留，照子把五右衛門的信拿給長田看。此時長田第一次瞭解五右衛門讓自己出來的原因。

**新人候選人贏過現任鎮長——118**

長田在照子經營的旅館工作，中川照子的丈夫是鎮長候選人，對手是現任鎮長。一隻經過長田眼前的狗，竟讓長田想到了個令人驚訝的點子。

**活動競選海報——124**

長田想到的點子發揮功效，照子的丈夫當選鎮長。這是從五右衛門那裡聽到流浪漢獨特智慧的開端。「搭配」點子的超乎尋常，讓長田既吃驚又感興趣。

**利用保險經營二家俱樂部的方法——129**

「沒錢還債，連店都要被人搶走」，川田惠美子來到旅館。想幫忙照子解決川田惠美子的煩惱，長田想出來的點子是……

蟑螂生意法挽救百貨公司——134

「蟑螂也可以做生意？」從北海道來到旅館的幹部驚訝的問著。長田想到在蟑螂身上塗上紅、綠、黃三種色彩，如此一來，不會在嚴寒北海道出現過的蟑螂也可以成爲商品。

死亡三度來訪——140

送還不倒翁的骨灰後，一直受到旅館女老闆照子的照顧，她卻在車禍中喪生。長田決定再度旅行，斷然離開岡山。那是他回到一般社會的起點。

利用別人不要的衣服賺一千萬的方法——142

「只要有三千萬就辦得到了吧。」長田接下來依靠的男人——加藤，是個磊落豪爽的男人。長田四處拜訪大阪的洗衣店，收集不要的衣服，開始奇特的生意。

咖啡杯占卜生意法——152

「大哥，有事商量。」因爲加藤的拜託，長田聽了野口洋子要用存款開咖啡店

的想法，長田想到的是充滿創意和夢想的咖啡店。

失敗的經歷讓人永垂不朽——158

占卜咖啡店大受歡迎，賺了不少錢，加藤、洋子、長田爲了慶賀一起去喝酒。這時候洋子給長田上了寶貴的一課。

第3部 一九七八年～一九九一年

靠領帶擁有三家店的方法——166

洋子的朋友爲了找工作來到洋子店裡，現在是服務生卻覺得工作無趣的男人，長田教他用領帶賺錢的方法，不久他的生意大獲成功。

在京都——170

長田被加藤帶到京都，他的弟弟是位酒商，替有生意往來的小酒店作保人，結果對方跑掉了，正為錢所苦，長田幫他想出做生意的點子。

長田一英思考世界性生意——175

「印尼有可以遊玩的島嶼，有沒有善用島嶼的好辦法？」因為加藤的介紹，長田認識某大商社的員工。長田接受對方的要求，提出把回憶當作商品的生意。

香煙生意法——179

為了幫助加藤的弟弟，長田想出方便他人的生意法。因為火災喪失一切，尋找死亡地點的長田，現在是個對生意有獨特見解的人。

在印度銷售安全剃刀的生意法——182

印尼的生意要實現了，和商社的人商量後，長田在別人沒有注意到的地方，提出可以做生意的點子，長田開始用世界性的視野來思考如何做生意。

旅行前——188

和商社的人提議過的兩個企劃案都順利進行，長田決定到國外視察，只要順利就在當地經營事業。出發前長田和加藤聚在一起餞別。

淺草——192

或許不會再回來，旅行前長田再度回到淺草。過去的回憶讓他感觸良多，長田出發到國外，開始走上飯店大亨之路。

附記——201

內文名詞解說——206

後記——207



## 1970年當時的淺草周邊圖



# 前言

## 流浪漢的遺言

一九九一年三月。我在報社寫連載小說，收到了一封信。寄信人是長田一英，不過沒有寫上住址。長田一英，對這個名字我完全沒有印象，這封信記述著以下的事。

親啟

祝您越來越健康，突然寄這封信給您，真的非常對不起，或許您已經不記得我的名字了。十九年前，流浪漢（寄居人）聚集在淺草四區公共廁所邊，您常來看我們。那時候我是淺草集團老大五右衛門身邊，綽號「音痴」的流浪漢。

我在一九七一年因為火災失去了妻子及全部財產，我用盡方法卻死不了，於是開始輾轉流浪各地，在流浪漢的世界摸索著，在這裡我學到了生存方法。我既不是教育家，也不是大學教授、更不是神明。流浪漢被認為是人生的失敗者，不過我卻學到了——不管處在什麼樣的逆境都可以活下去。我把學到的方法當作基礎，在泰國經營飯店。

為什麼我要寫這封信給你，因為我想把學到的智慧記錄下來，希望可以幫助比我更痛苦的人。對一般人來說，要從谷底爬上來是件不可能的事。但事實不然，它也可以變得很簡單，不需要嘆氣也不需要悲觀。

這十九年來，我不曾到埋葬在福島的父母、妻子、孩子墓前祭拜過。但前幾天我回去祭拜過他們後，我又回到淺草，因為在淺草我學到了不可多得的智慧。當年的朋友已過世，我的回憶卻還沒消失，有件事更是讓我難以忘懷：那就是在四區公共廁所旁，您說：「我想記錄你們的故事。」

我搜索著十九年前的記憶，更花兩天時間在電話簿、電視、雜誌、週刊上搜尋您



的名字。好不容易才在今天三月二日上午，在報上看到您的大名。

今天我就要回泰國曼谷去了。我已年老，又病痛纏身，我想，我不會再有機會回到日本來了。最後可以和您這樣相遇，我真的要向您說聲謝謝，真的很感謝您。

即使這樣，人這種動物，真的很有意思。想死的時候死不了，不想死的時候，竟然病魔纏身。如果可能，在生命快結束時，我希望您把我的人生——微不足道的流浪漢故事寫下來。我寫這些又臭又長的話，真的覺得很抱歉。不過現在的我總覺得寫得不夠盡興。真的是充滿感謝的回憶，誠懇地祝您身體健康，寫出精彩好看的故事。

一九九一年 三月二日

長田一英

長田在信紙上分別寫著——墜落失意谷底的理由、和五右衛門夥伴間的生活；還有從流浪漢世界到處旅行、回到一般社會，到經營各種生意變成飯店大亨的經過與實績。

我對長田先生沒什麼印象，但是對五右衛門卻記得一清二楚。十九年前，我對流